



SLOVENSKI STANDARD SIST EN 60335-2-53:1995

01-marec-1995

Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for electric sauna heating appliances

Safety of household and similar electrical appliances -- Part 2: Particular requirements for electric sauna heating appliances

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -- Teil 2: Besondere Anforderungen für elektrische Sauna-Heizgeräte

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues -- Partie 2: Règles particulières pour les appareils de chauffage électrique des saunas

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8bbc800f-165d-44ed-aaaa->

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-53:1991

ICS:

97.100.10 Električni grelniki Electric heaters

SIST EN 60335-2-53:1995 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-53:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8bbc800f-165d-44ed-aaaa-e0cdb781b4ec/sist-en-60335-2-53-1995)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8bbc800f-165d-44ed-aaaa-e0cdb781b4ec/sist-en-60335-2-53-1995>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPEENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60335-2-53

March 1991

UDC 64.06-83:644.19:643.52:614.8

Descriptors: Household electrical appliances, heaters, saunas, safety requirements, protection against electric shock, fire protection, protection against mechanical hazard

English version

**SAFETY OF HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES
PART 2: PARTICULAR REQUIREMENTS FOR ELECTRIC SAUNA
HEATING APPLIANCES
(IEC 335-2-53:1988, modified)**

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues Deuxième partie: Règles particulières pour les appareils de chauffage électrique de saunas (CEI 335-2-53:1988, modifiée)	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 2: Besondere Anforderungen für elektrische Sauna- Heizgeräte (IEC 335-2-53:1988, modifiziert)
--	---

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

This European Standard was approved by CENELEC on 11 September 1990. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

© 1991 Copyright reserved to CENELEC members

Ref. No. EN 60335-2-53:1991 E

FOREWORD

- R The proposal to endorse the first edition of IEC Publication 335-2-53, document CLC/TC 61 (SEC) 653, was circulated under the enquiry procedure in July 1988.

This proposal was discussed during the Brussels meeting in May 1989 when it was decided to submit a draft for EN 60335-2-53 to the voting procedure. This procedure started in March 1990.

The text of this draft was ratified by CENELEC on the 11th of September 1990.

This European Standard has been prepared by the secretariat of CENELEC Technical Committee TC 61.

The following dates are applicable:

- latest date of publication
of an identical national standard (dop) 1991-06-01
- date of withdrawal of
conflicting national standards (dow) 1993-06-01

For products which complied with the relevant national standard before 1993-06-01, as shown by the manufacturer or by a certification body, this previous standard may continue to apply for production until 1998-06-01.

- p This document supplements or modifies the corresponding clauses of IEC 335-2-53:1988, so as to convert that standard into the European Standard EN 60335-2-53.

- R This standard has to be used in conjunction with EN 60335-1:1988, Safety of household and similar electrical appliances, Part 1: General requirements, including its amendments A2:1988, A5:1989 and A6:1989.

Where a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 2, that subclause applies as far as is reasonable. Where this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text of Part 1 is to be adapted accordingly.

Subclauses and figures which are in addition to those in IEC 335-1 are numbered starting with 101. Additional appendices are lettered AA, BB, etc.

There are no special national conditions (snc) causing a deviation from this European Standard, other than those listed in annex ZX to EN 60335-1.

There are no national deviations from this European Standard, other than those listed in annex ZY to EN 60335-1.

r The following print types are used:
R - requirements: in roman type,
i - test specifications: in italic type,
r - explanations: in small roman type.

p Note. In this document the following indications are used in the margin:
R for roman type,
i for italic type,
r for small roman type,
p for instructions for preparing the printed version.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-53:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8bbc800f-165d-44ed-aaaa-e0cdb781b4ec/sist-en-60335-2-53-1995>

ENDORSEMENT NOTICE

- p The text of the International Standard IEC 335-2-53:1988 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications as given below.

COMMON MODIFICATIONS

- p Foreword Delete.

Preface Delete.

11. HEATING

- p 11.8 Replace the third paragraph including the two dashed lines by:

i In addition, the temperature of the wooden rods and of the walls, ceiling and floor of the test room of the prefabricated sauna shall not exceed 140°C.

(standards.iteh.ai)

24. COMPONENTS

- p 24.1 Add: <http://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8bbc800f-165d-44ed-aaaa-e0cdb781b4ec/sist-en-60335-2-53-1995>

R Socket-outlets shall not be provided inside prefabricated saunas.

25. SUPPLY CONNECTION AND EXTERNAL FLEXIBLE CABLES AND CORDS

- p 25.6 Replace "245 IEC 66" by "H07 RN-F".

- p Appendix AA Replace the fourth paragraph by:

R Thermocouples used for measuring temperatures of walls, ceiling, floor or wooden rod have wires of low thermal conductivity and are attached to the back of small blackened disks of copper or brass, 15 mm in diameter and 1 mm thick, which are flush with the surface.

C E N E L E C

=====
Central Secretariat

CORRIGENDUM to EN 60335-2-53:1991

English version

Page 4, 2nd line of the replacement paragraph for clause 11.8:

Replace "room of the prefabricated" by "room or the prefabricated".

July 1991

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-53:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8bbc800f-165d-44ed-aaaa-e0cdb781b4ec/sist-en-60335-2-53-1995>

17-01-1995

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-53:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8bbc800f-165d-44ed-aaaa-e0cdb781b4ec/sist-en-60335-2-53-1995)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8bbc800f-165d-44ed-aaaa-e0cdb781b4ec/sist-en-60335-2-53-1995>

NORME INTERNATIONALE INTERNATIONAL STANDARD

CEI
IEC
335-2-53

Première édition
First edition
1988



Commission Electrotechnique Internationale

International Electrotechnical Commission

Международная Электротехническая Комиссия

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues

Deuxième partie: Règles particulières pour les appareils de chauffage
électriques des saunas

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-53:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8bbc800f-165d-44ed-aaaa-e0cdb781b4ec/sist-en-60335-2-53-1995)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8bbc800f-165d-44ed-aaaa-e0cdb781b4ec/sist-en-60335-2-53-1995>

Safety of household and similar electrical appliances

Part 2: Particular requirements for electric sauna heating appliances

© CEI 1988 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembé Genève, Suisse

Code prix 24
Price code

Pour prix, voir catalogue en vis

CONTENTS

	Page
FOREWORD	5
PREFACE	5
Clause	
1. Scope	9
2. Definitions	9
3. General requirement	11
4. General notes on tests	11
5. Rating	11
6. Classification	13
7. Marking	13
8. Protection against electric shock	17
9. Starting of motor-operated appliances	17
10. Input and current	17
11. Heating	17
12. Operation under overload conditions of appliances with heating elements	19
13. Electrical insulation and leakage current at operating temperature	21
14. Radio and television interference suppression	21
15. Moisture resistance	21
16. Insulation resistance and electric strength	21
17. Overload protection	21
18. Endurance	21
19. Abnormal operation	23
20. Stability and mechanical hazards	27
21. Mechanical strength	27
22. Construction	27
23. Internal wiring	31
24. Components	31
25. Supply connection and external flexible cables and cords	33
26. Terminals for external conductors	33
27. Provision for earthing	33
28. Screws and connections	33
29. Creepage distances, clearances and distances through insulation	33
30. Resistance to heat, fire and tracking	33
31. Resistance to rusting	35
32. Radiation, toxicity and similar hazards	35
FIGURE	36
APPENDICES	39

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

SAFETY OF HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL
APPLIANCES

Part 2: Particular requirements for electric sauna heating appliances

FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 3) In order to promote international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the IEC recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the IEC recommendation and the corresponding national rules should, as far as possible, be clearly indicated in the latter.

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

PREFACE

This publication has been prepared by IEC Technical Committee No. 61: Safety of Household and Similar Electrical Appliances. <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8bbc800f-165d-44ed-aaaa-e0c0b781b4ec/sist-en-60335-2-53-1995>

It forms the first edition of IEC Publication 335-2-53.

The text of this standard is based on the following documents:

Six Months' Rule	Report on Voting	Two Months' Procedure	Reports on Voting
61(CO)289	61(CO)318	61(CO)335 61(CO)508	61(CO)377 61(CO)517

Further information can be found in the Reports on Voting indicated in the table above.

This Part 2 is intended to be used in conjunction with IEC Publication 335-1. It was established on the basis of the second edition (1976) of that publication, as modified by Amendments No. 1 (1977), No. 2 (1979), No. 3 (1982), No. 4 (1984) and No. 5 (1986). Consideration may be given to future editions of, or amendments to, IEC Publication 335-1.

This Part 2 supplements or modifies the corresponding clauses in IEC Publication 335-1, so as to convert that publication into the IEC Standard: Safety requirements for electric sauna heating appliances (first edition).

Where a particular sub-clause of Part 1 is not mentioned in this Part 2, that sub-clause applies as far as is reasonable. Where this first edition states "addition", "modification" or "replacement", the relevant requirement, test specification or explanatory matter in Part 1 should be adapted accordingly.

The following differences exist in some countries:

- Temperatures less than 165 °C are specified for the surface of walls, ceiling and floor of the test sauna room and of the wooden rod, and of the prefabricated sauna (Sub-clause 19.11).
- Temperatures less than 140 °C are specified for the surface of walls, ceiling and floor of the test sauna room and of the wooden rod, and of the prefabricated sauna (Sub-clause 19.101).
- An operating period less than 12 h is required (Sub-clause 22.104).

In this publication:

1) the following print types are used:

- requirements proper: in roman type;
- *test specifications: in italic type;*
- explanatory matter: in smaller roman type;

2) Sub-clauses and figures which are additional to those in Part 1 are numbered starting from 101; additional appendices are lettered AA, BB, etc.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-53:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8bbc800f-165d-44ed-aaaa-e0cdb781b4ec/sist-en-60335-2-53-1995)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8bbc800f-165d-44ed-aaaa-e0cdb781b4ec/sist-en-60335-2-53-1995>